



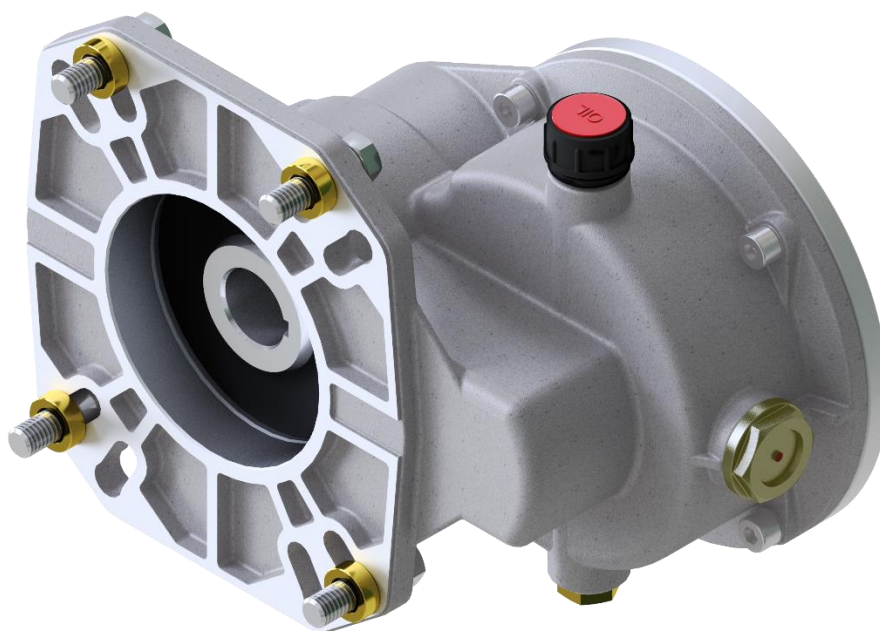
P.A. – S.p.A. – EQUIPAGGIAMENTI TECNICI DEL LAVAGGIO

VIA MILANO, 13 – CASELLA POSTALE 115 – 42048 RUBIERA (REGGIO EMILIA) – ITALY
 Tel. +39 0522 623611 – Fax. +39 0522 629600 – R.E.A. RE 156319 – R.I. RE11535 – Mecc. RE 013446
 C.F. e P. IVA 01035950359 – Cap. Soc. i.v. € 750.000,00 – Codice Identificativo C.E.E. IT 01035950359
 ART. 2497 – BIS C.C. DIREZIONE E COORDINAMENTO BENETTI srl R.I. TRIB. DI RE 01480690351
 Web: <http://www.pa-etf.it> – E-mail: info@pa-etf.it



MANUALE DI INSTALLAZIONE RIDUTTORE B40

B40 GEARBOX INSTALLATION MANUAL



Caratteristiche tecniche <i>Technical specifications</i>	B40			
	50.0410.00	50.0415.00	50.0430.00	50.0450.00
Pompa <i>Pump</i>	Pratissoli EV	Pratissoli KT - KE	Leuco MPX/MXT	Comet ETW
Diametro albero motore <i>Engine shaft diameter</i>	28.6 mm (1" 1/8)			
Diametro albero pompa <i>Pump shaft diameter</i>	28 mm	30 mm	30 mm	30 mm
Rapporto di trasmissione <i>Gear ratio</i>	2,21:1			
Olio lubrificazione <i>Lubrication oil</i>	SAE 90			
Capacità olio <i>Oil capacity</i>	0,5 l (17 fl. oz.)			
Massa <i>Weight</i>	7 kg (247 oz.)			



E QUIPAGGIAMENTI
T ECNICI
L AVAGGIO

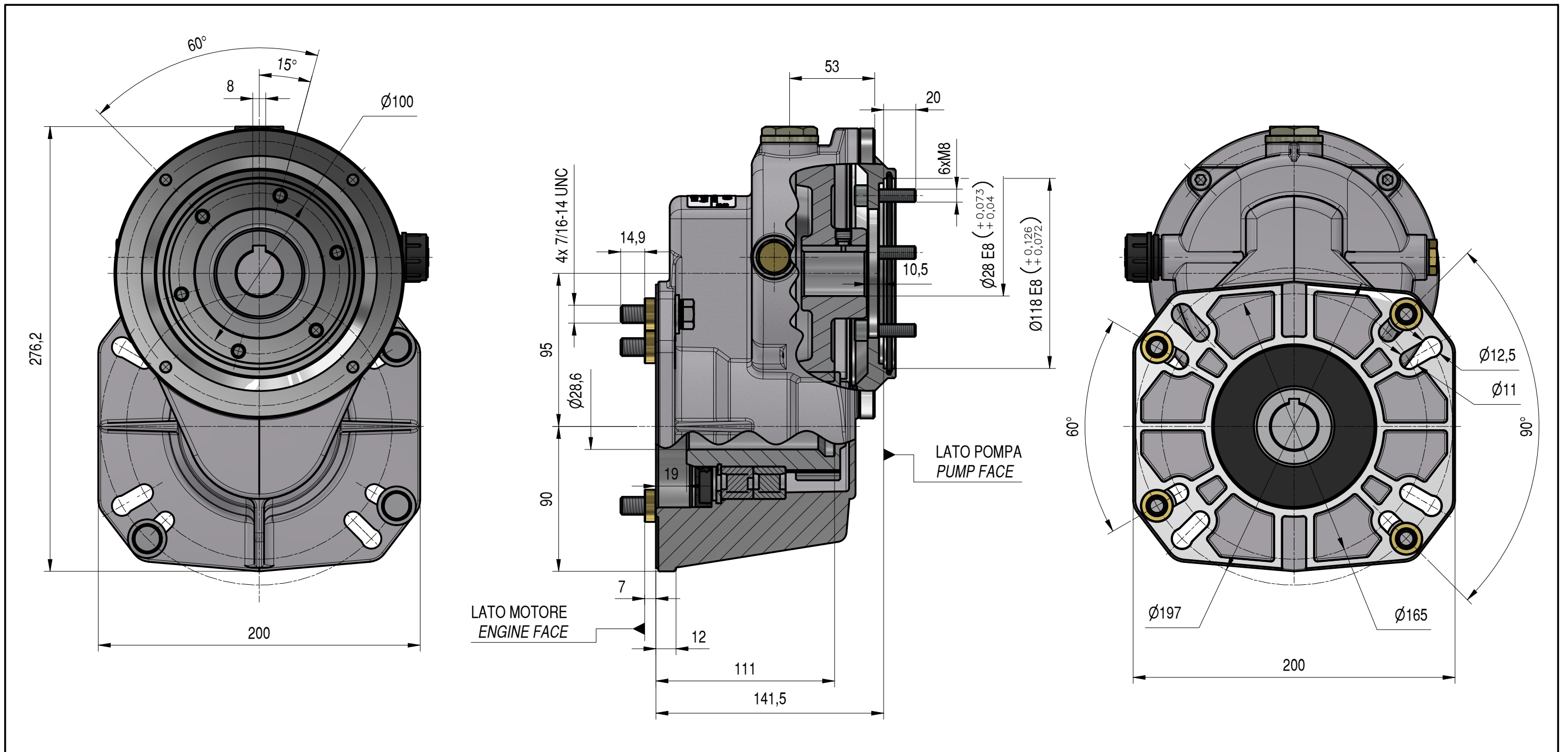
50.0410.00
RIDUTTORE B40
 GEARBOX FOR PETROL ENGINES

01/03/2024

CARATTERISTICHE TECNICHE - SPECIFICATIONS

- POTENZA MOTORE ENGINE HORSEPOWER	40 HP (29,4 kW)
- RAPPORTO DI TRASMISSIONE GEAR RATIO	2,21:1
- OLIO LUBRIFICAZIONE LUBRICATION OIL	SAE 90
- MASSA WEIGHT	7099,2 g (204,6 oz.)

MISURE D'INGOMBRO - OVERALL DIMENSIONS



1. RACCOMANDAZIONI IMPORTANTI - *IMPORTANT RECOMMENDATIONS* ⚠

Il riduttore B40 non è stato progettato per sostenere il peso della pompa. **La pompa deve essere fissata al telaio della macchina attraverso opportuni supporti.**

Il processo di assemblaggio può essere facilitato se vengono utilizzati supporti che permettono il movimento della pompa verso il motore (Fig. 1.1); ad esempio si possono utilizzare delle asole (Fig. 1.2).

È consigliato l'utilizzo di antivibranti tra pompa/motore e telaio.

*The B40 gearbox was not designed to bear the weight of the pump. **The pump needs to be fixed to the frame of the machine with adequate supports.***

Supports allowing the shifting of the pump towards the engine can help during the assembly process (Fig. 1.1); e.g. slotted holes (Fig. 1.2).

Anti-vibration mounts between pump/engine and frame are recommended.

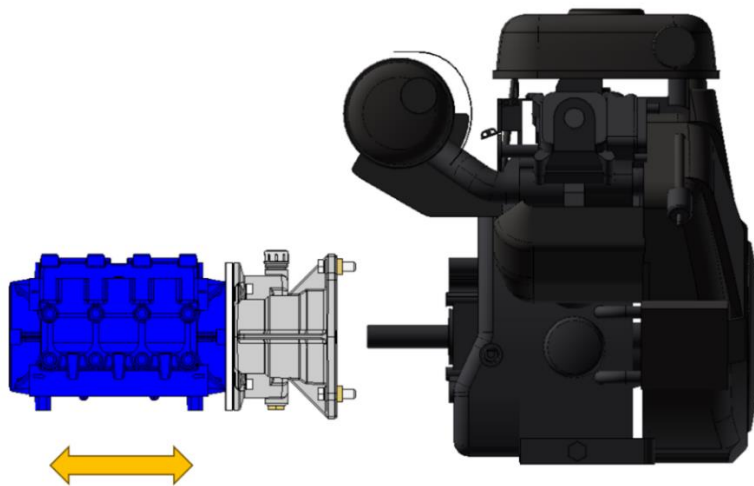


Fig. 1.1

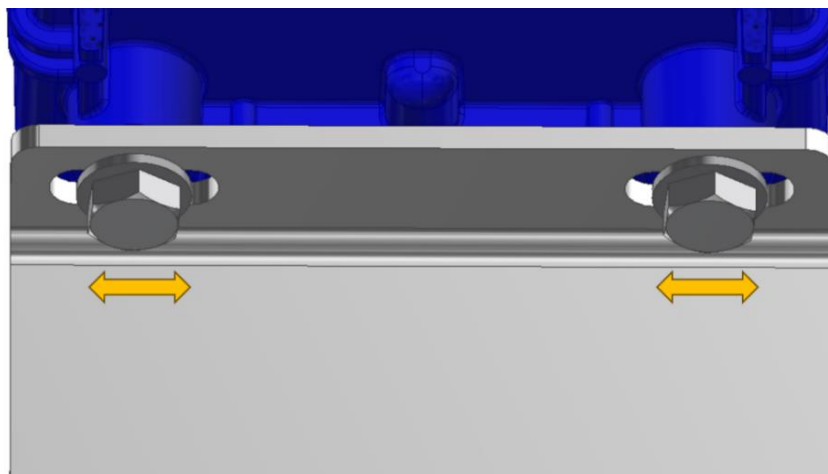


Fig. 1.2

Fare attenzione al **verso di rotazione degli alberi** (Fig. 1.3).

*Pay attention to the **direction of rotation** (Fig. 1.3).*

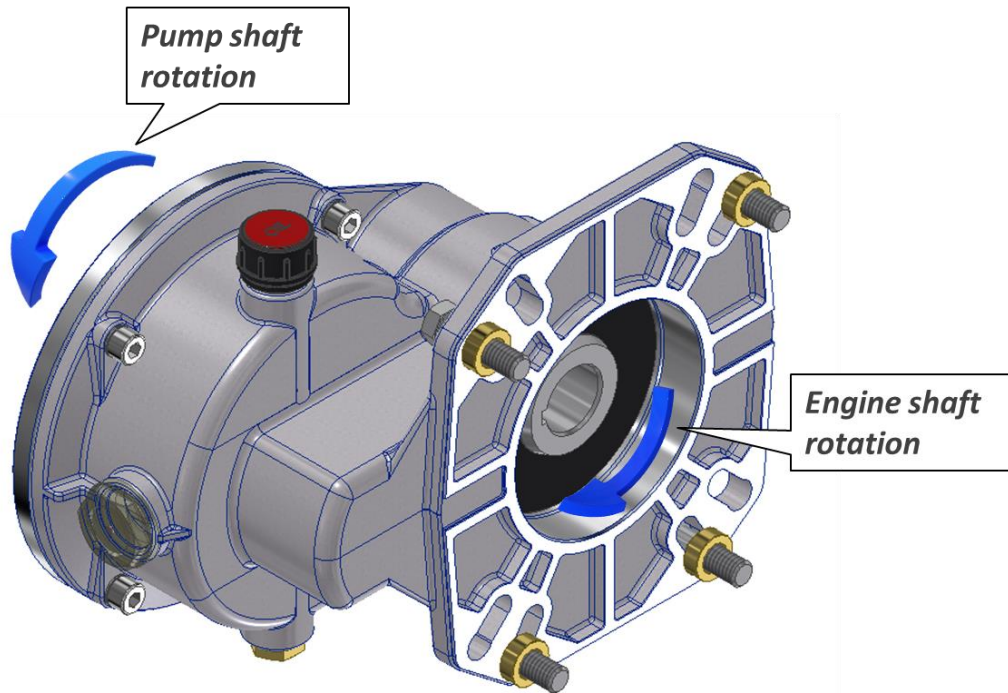


Fig. 1.3

Il riduttore può essere montato in entrambi i modi indicati in Fig. 1.4. Assicurarsi solo che il tappo di sfiato sia posizionato al di sopra del riduttore e il tappo di scarico al di sotto dello stesso.

The gearbox can be mounted on the pump in both the ways shown in Fig. 1.4. Just make sure that the vented plug is on the top of the gearbox and the discharge plug on the bottom.

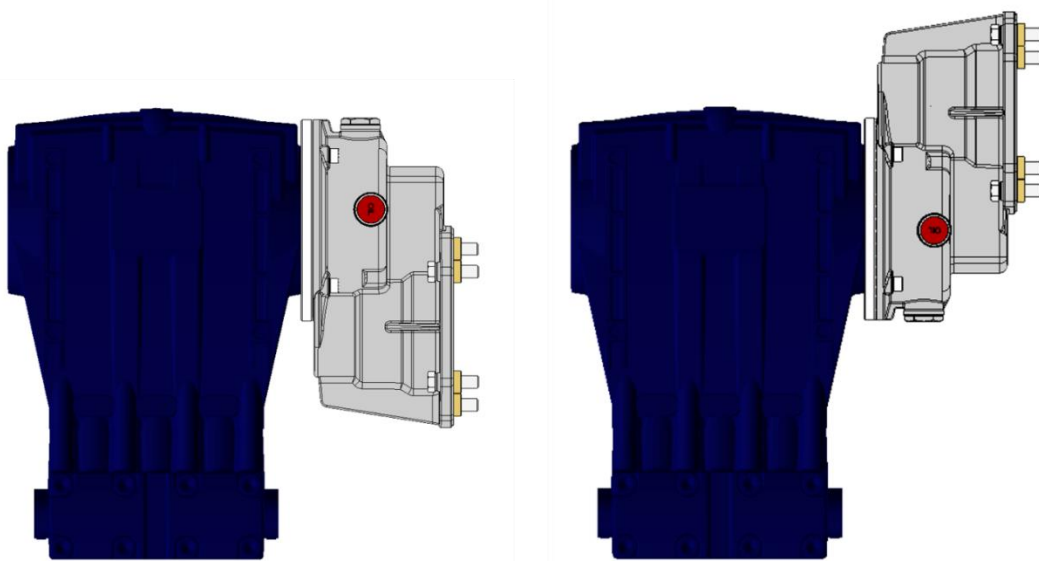


Fig. 1.4

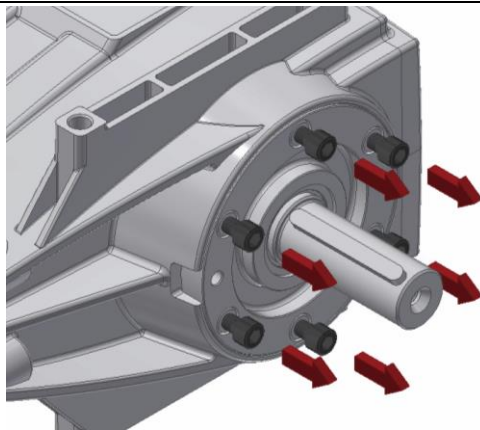
2. Istruzioni di montaggio – Assembly instructions

[1] 50.0410.00 → 10.3210.12
50.0415.00 → 10.3210.12
50.0430.00 → 10.3210.64
50.0450.00 → 10.3277.00

[3] 50.0410.00 → 50.0412.41
50.0415.00 → 50.0412.41
50.0430.00 → 50.0431.41
50.0450.00 → 50.0451.41

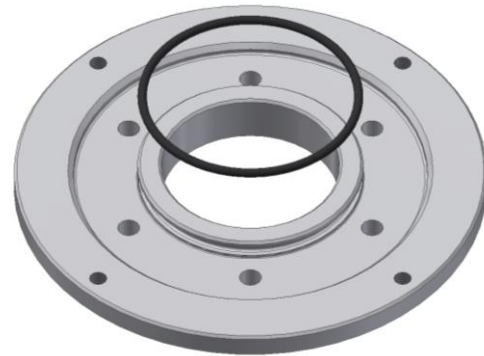
[2] 50.0410.00 → 16.1958.31
50.0415.00 → 16.1958.31
50.0430.00 → 16.1958.31
50.0450.00 → 16.1959.51

[4] 50.0410.00 → 50.0416.65
50.0415.00 → 50.0413.65
50.0430.00 → 50.0413.65
50.0450.00 → 50.0413.65



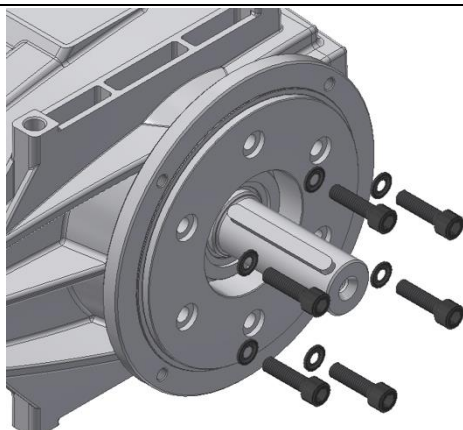
2.1 Rimuovere dalla pompa le viti che tengono fissata la protezione cuscinetti al carter pompa. Lasciare la protezione cuscinetti in posizione.

Remove the bolts which keep the bearing cover to the pump housing. Leave the bearing cover in its position.



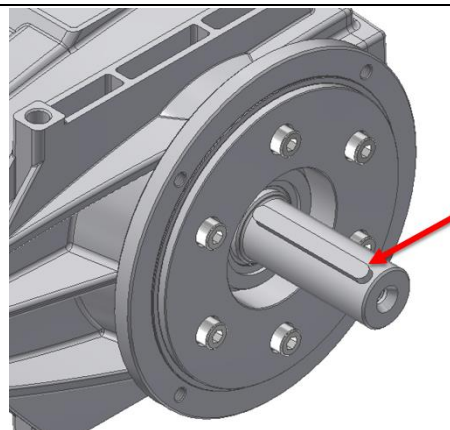
2.2 Posizionare l'O-ring 10.3210.12 [1] nell'apposita sede sulla flangia 50.0412.41 [3]

Set the O-ring 10.3210.12 [1] in its groove on the flange 50.0412.41 [3]



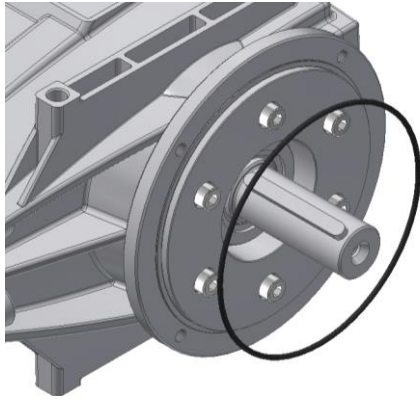
2.3 Fissare la flangia 50.0412.41 [3] con le viti 16.1958.31 [2] e le rosette di tenuta 14.4098.00, applicando **LOCTITE 242** sulla parte filettata. Serrare a coppia: **25 Nm (220 in.lbs.) MAX.**

*Fix the flange 50.0412.41 [3] with the bolts 16.1958.31 [2] and seal washers 14.4098.00, setting on the threaded part **LOCTITE 242** and tighten with **25 Nm (220 in.lbs.) MAX.***



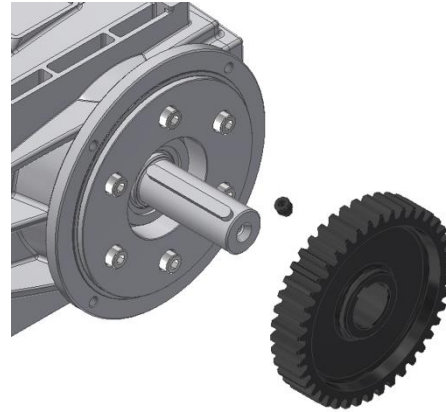
2.4 Controllare che la linguetta sia posizionata nell'apposita sede sull'albero pompa.

Be sure that the key is correctly set on the keyway of the pump shaft.



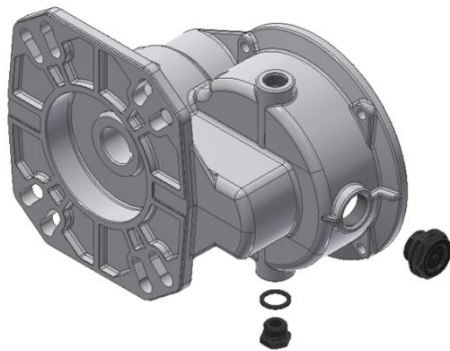
2.5 Inserire l'O-ring 10.3220.00 sulla flangia, precedentemente fissata alla pompa.

Insert the O-ring 10.3220.00 on the flange previously fixed to the pump.



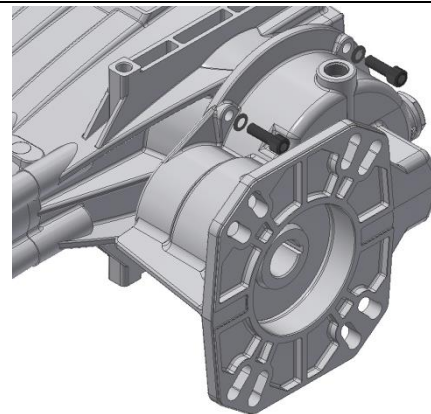
2.6 Montare la corona 50.0416.65 [4] sull'albero pompa spingendola in battuta sull'apposito spallamento e bloccandola in posizione con la vite 16.2232.00 con una coppia di **50 Nm (440 in.lbs.) MAX (usare LOCTITE 242)**.

*Assemble the toothed crown 50.0416.65 [4] on the pump shaft pushing it on the dedicated shoulder and clamp it with the screw 16.2232.00 with a torque of **50 Nm (440 in.lbs.) MAX (use LOCTITE 242)**.*



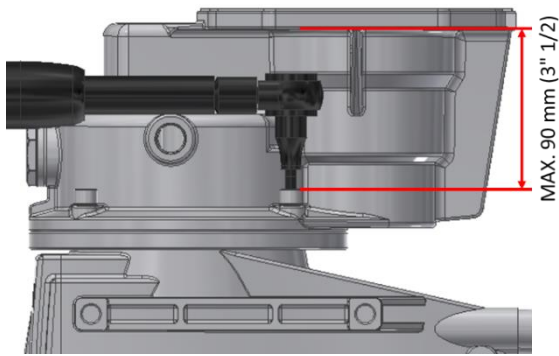
2.7 Sul riduttore pre-assemblato (carter, pignone e anello di tenuta) montare il tappo "spia" 15.3734.00 e il tappo di scarico 60.0028.31 con relativa rosetta 14.4042.00.

Complete the assembly of the body (preassembled gearbox with pinion, bearings and oil seal) with the oil level sight glass 15.3734.00 and the discharge plug 60.0028.31 with corresponding gasket 14.4042.00.



2.8 Procedere con l'assemblaggio del riduttore sulla flangia pompa utilizzando le viti 16.1958.26 e relative rosette elastiche 14.3652.00, con una coppia di **25 Nm (220 in.lbs) MAX**.

*Proceed to the assembly of the body on the pump flange using the bolts 16.1958.26 and associated elastic washers 14.3652.00, with a torque of **25 Nm (220 in.lbs) MAX**.*



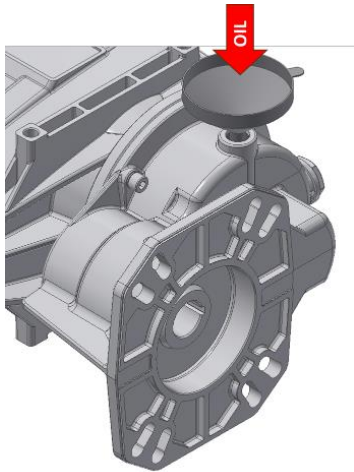
2.9 Utilizzare una chiave dinamometrica con un'altezza massima di 90 mm (3" 1/2).

To use a torque wrench with a max. height of 90 mm (3" 1/2).



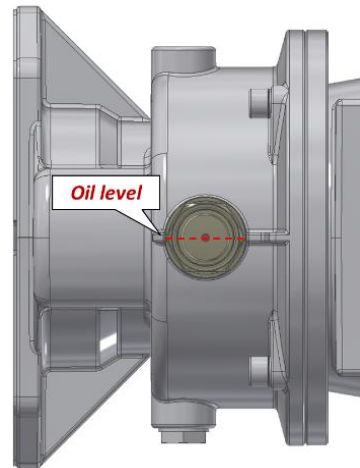
2.10 Si consiglia di utilizzare un inserto a brugola con punta sferica.

Hexagonal bit socket with spherical head is recommended.



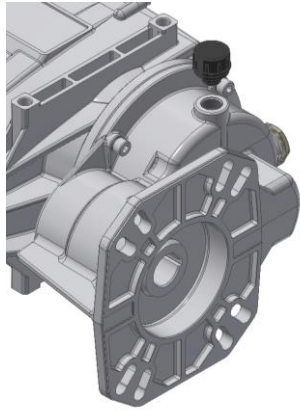
2.11 Riempire il riduttore con olio (tipo cambio-differenziale SAE 90).

Fill the gearbox with oil (gearbox/differential type, SAE 90).



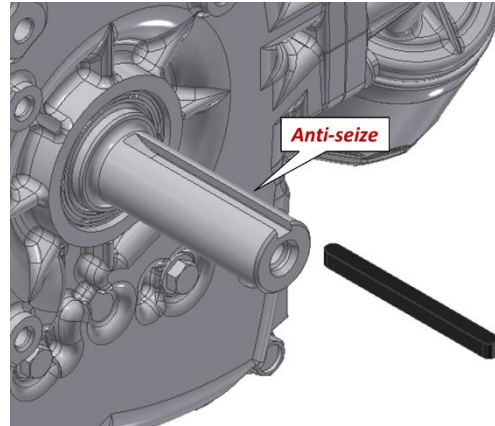
2.12 L'olio deve raggiungere il centro del tappo "spia". Il volume di olio necessario è di circa 0.5 l (17 fl. oz.).

The oil has to reach the center of the oil level sight glass. The volume needed is around 0.5 l (17 fl. oz.).



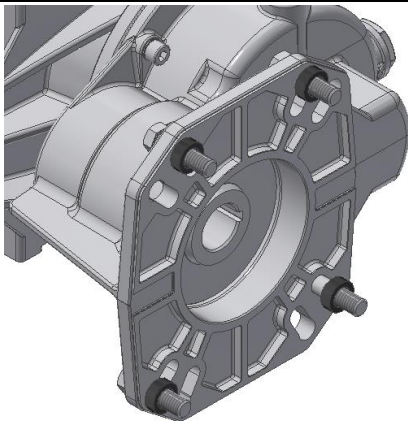
2.13 Chiudere il foro superiore con il tappo di sfiato 15.3726.00. Nel caso in cui l'unità riduttore-pompa non venga accoppiata subito al motore, si consiglia di utilizzare provvisoriamente il tappo 15.3725.00 con relativa guarnizione, che sono forniti per tale scopo.

Close the top hole with the vented plug 15.3726.00. In case the gearbox-pump unit is not immediately coupled to the engine, and needs to be transported, it is recommended to use temporarily the plug 15.3725.00 and gasket, which are supplied for this purpose.



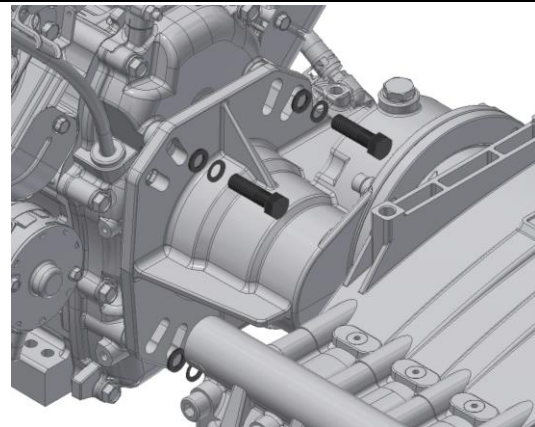
2.14 Controllare che la linguetta dell'albero motore sia posizionata nell'apposita sede. Applicare sull'albero un buon anti-grippante (es. LOCTITE 8150) per facilitare l'eventuale smontaggio.

*Check that the key of the engine shaft is correctly set on the keyway. Apply on the same shaft a good **anti-seize lubricant** (e.g. LOCTITE 8150) to facilitate the possible disassembly.*



2.15 Durante l'accoppiamento con il motore, assicurarsi di posizionare i 4 distanziali 50.0417.31.

During coupling with the engine, be sure to fit the 4 spacer rings 50.0417.31.



2.16 A questo punto assicurarsi che il peso della pompa sia già supportato. Procedere al fissaggio del riduttore al motore tramite le viti 16.2055.00 e relative rosette 14.3655.00 + 14.3815.00, con una coppia di **65 Nm (575 in. lbs.) MAX.**

*At this stage be sure that the weight of the pump is already supported. Proceed to the coupling of the gearbox to the engine using the bolts 16.2055.00 and washers 14.3655.00 + 14.3815.00, with a torque of **65 Nm (575 in. lbs.) MAX.***